



Генеральная Ассамблея

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/39/PV.66
20 ноября 1984 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать девятая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О
ШЕСТЬДЕСЯТ ШЕСТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
во вторник, 20 ноября 1984 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: Г-н ЛУСАКА (Замбия)

позднее: Г-н ГБЕХО (Гана)
(Заместитель Председателя)

позднее: Г-н ЛУСАКА (Замбия)
(Председатель)

- Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки [31]
- а) Доклад Специального комитета против апартеида
- б) Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте
- с) Доклад Генерального секретаря
- д) Доклад Специального политического комитета
- Организация работы

В настоящем отчете содержатся неподлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 11 ч. 10 м.

ПУНКТ 31 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

- a) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА (A/39/22 и Add.1)
- b) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО РАЗРАБОТКЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПРОТИВ АПАРТЕИДА (A/39/36)
- c) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/39/605)
- d) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (A/39/669)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Прежде всего я хотел бы представить Генеральной Ассамблее доклад Специального политического комитета (A/39/669). Могу я считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот доклад к сведению?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я хотел бы предложить, чтобы список ораторов, желающих выступить по этому пункту повестки дня, был закрыт сегодня в 17 ч. 00 м. Если нет возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этим предложением.

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Слово предоставляется Председателю Группы африканских государств г-ну Полу Бамела Энго, Камерун.

Г-н ЭНГО (Камерун) (устный перевод с английского): Становится все труднее поддерживать все большее число резолюций по различным аспектам апартеида, являющимся пятном на природе и характере динамизма, которым обычно отличается одно технологическое поколение от другого. Этот вопрос порождает риторику и блестящие речи, являющиеся продуктом нашего высокого человеческого интеллекта. Мы осуждаем расизм и его активное проявление - апартеид, очень страстно, иногда с чувством сильной горечи и глубокого возмущения, на какие мы только способны.

Однако странным образом воодушевленные все увеличивающейся монотонностью скудного воображения мы, по-видимому, теряем из виду то, как об этом сказал Джордж Орвелл, что: "Воображение, как и некоторые дикие звери, не размножается в неволе".

Неэффективность наших обсуждений и резолюций в этом форуме, как представляется, сводится лишь к периодическому ворчанию в форме официального протеста. Мы, по-видимому, не сохранили настоящего воображения, рожденного в результате замечательных устремлений человеческих идеалов и воплощенного в Уставе Организации Объединенных Наций. Преданность этим идеалам требует нечто большего, чем не приводящее ни к каким результатам повторение старых выражений протеста против апартеида, порожденных националистическими рифмами колониальной эры. С тем чтобы еще более истощить наше воображение, мы вовлечены в круг лицемерия тех, кто, хотя и в состоянии обеспечить эффективный отпор апартеиду, предпочитает присоединиться к этой опасной пляске, проявляя высокомерие и питая иллюзии.

Моя делегация, как и африканская группа, считает, что, готовясь к празднованию сороковой годовщины этой всемирной Организации, мы должны рассмотреть взаимосвязь между мифом и реальностью апартеида.

Вот уже на протяжении десятилетий мы строго осуждаем это непрекращающееся преступление, пытаюсь преподнести этому закоренелому расистскому режиму урок морали, к которому виновники этого

(Г-н Энго, Камерун)

преступления испытывают глубокое и почти эстетическое отвращение. Мифом, с одной стороны, являлось то, что южноафриканское белое население боялось господства черного большинства и нуждалось в предоставлении всеобщих гарантий относительно того, что зараза коммунизма и кощунственные доктрины коренного населения не загрязнят культуру белых, которые силой оружия и длительным пользованием приобрели исключительные права на внедрение незнакомых европейских традиций на африканской земле.

С другой стороны, существовал миф о том, что апартеид является по существу проклятием для его непосредственных жертв, то есть африканцев, требующих простого сочувствия и гуманного отношения в духе миссионеров. Модель цивилизованного мира, несущего просвещение отсталым регионам, оказала влияние не только на политику колонистов, но и на внешнюю политику так называемых стран-метрополий. Это любопытно, поскольку те же самые страны-метрополии, которые провозгласили религиозное неприятие рабства после длительного периода предпринимательства и приобретения богатств на этих отдаленных землях, сами содействовали созданию условий для порабощения.

Тем, для кого появление Южной Африки является лишь небольшим примечанием к истории, необходимо указать, что борьба за власть и политическую свободу, которая велась против Британии, принесла независимость так называемой белой Южной Африке не только от власти британского либерального правительства, но и, как им представлялось, также от грозной воли большинства коренных африканцев.

К 1920 году планировалось установить какую-то определенную форму рабства, при которой африканцы могли появляться в городах только для того, чтобы "обеспечить нужды белых". С тех пор и до настоящего времени в историю вошли зверства, жестокость и лишения в их самом худшем выражении. На континенте, где с любовью и гуманизмом относились к приезжающим из других земель охотникам за сокровищами, установился гнусный режим. Авантюристы вскоре

(Г-н Энго, Камерун)

превратились в оккупационную силу, выдававшую себя за мирных поселенцев, постоянно пользуясь щедростью африканцев, чтобы лишить их затем основного права на стремление к свободе и лучшей жизни.

Жизнь таких героев, как Нельсон Мандела, Альберт Лутули и Десмонд Туту, поддерживал не страх, а стремление улучшить судьбу своего народа. Голос многих других, в том числе женщин и детей, был заглушен либо спасительной смертью, либо звериной жестокостью. На континенте, где женщина считается матерью и кормилицей семьи, ячейки общества, многие из них систематически подвергались бесчеловечному отношению, когда вождение бесконечно отрицало мораль. Даже потомство, появлявшееся на свет в результате бесстыдного насилования, распределялось по категориям, примерно так же, как это делается с тушами домашнего скота.

Отметьте некоторых из наших матерей-героинь: Этель Мтинцо, Нонсикелело Альбертина Сизулу, бывший лидер Женской лиги Африканского национального конгресса (АНК) и член Южноафриканской федерации женщин, Джойс Мокези; отметьте этих благородных женщин: Мохле Мохале, вице-президент Союза южноафриканских студентов, Лаура Леветан; отметьте профсоюзного деятеля Мери Мудл и многих других.

Игнорировать эти факты, объясняющие природу развивающегося рака апартеида, значит закрывать глаза на отвратительное лицо войны.

Да, мифом является то, что расисты Южной Африки серьезно относятся к любым призывам или осуждениям, содержащимся в принимаемых здесь резолюциях.

Необходимо укрепить авторитет нашей Организации, возродив политическую волю, на основе которой появилась Организация Объединенных Наций, в то время как нации смирились с ужасом войны.

На великих державах нашего века, особенно тех, кто добровольно взял на себя уставные права и обязанности хранителей и гарантов

(Г-н Энго, Камерун)

международного мира и безопасности, лежит основная ответственность за спасение поколений африканцев от ужасов условий войны, лишений, погранных надежд и безвременной смерти.

Реальностью современности является то, что режим Южной Африки не просто расистский, он полон решимости поставить африканцев в этом географическом регионе в положение вымирающего вида живых существ.

Откровенной реальностью всего этого является та очевидная угроза, которая прорисовывается из существующих в Южной Африке тенденций не только для жителей этого региона, но даже для крупных промышленно развитых стран, особенно так называемых союзников, находящихся далеко от фронта освободительной борьбы. Угнетатели Южной Африки не являются порядочными, цивилизованными моралистами, которым можно поставить в заслугу демократию по образцу Вашингтона, Уайтхолла, Парижа и так далее. Мы просим вас вместе с нами обратиться к этой реальной действительности.

(Г-н Энго, Камерун)

Сегодня непосредственной жертвой являются черные африканцы. Кто может сказать, какой будет действительность завтра? Заманчивые в настоящее время инвестиции могут в будущем обратиться потерями как с точки зрения средств, так и с точки зрения доверия. Поколения африканцев растут в атмосфере войны и отчаяния, они, может быть, никогда не узнают любви и братства, на которых основана жизнеспособность нации. В какой мере может Южная Африка противиться требованиям угнетенных народов, которые оправданно добиваются помощи и по праву получают ее со стороны постоянно расширяющихся слоев мировой общественности? Какое доверие может способствовать выводу войск и оружия, сопровождающих такую помощь?

Нахлынувший на нас поток знаний в результате открытий в науке и технике, расширяет горизонты человеческих возможностей как на земном шаре, так и в космическом пространстве. Наш опыт недвусмысленно доказывает, что нашим достижениям не соответствует способность человека направить эти достижения на мирные и производительные цели. Те, кто обладает ядерным оружием, должны в большей степени, чем мы, относительно невежественные, опасаться того, что в их рядах появился новый представитель, высокомерная власть которого является насмешкой над бессилием остального мира.

Поддержка расистского южноафриканского режима, прямая или косвенная, означает запрограммированное продолжение апартеида. Перечень деятельности, связанной с отношениями в экономической, военной и ядерной областях, продолжителен и может быть чреват утратой иллюзий. В клубах пыли, поднятых исчезновением доверия, миру вновь преподнесли новый феномен, почти романтично названный "конструктивным сотрудничеством". Если оглянуться назад и предположить невиновность ввиду отсутствия политического *mens rea*, тогда необходимо обратить внимание наших американских друзей на неспособность этой политики изменить положение в Южной Африке. Вместо сотрудничества в интересах мира Южная Африка получила прикрытие в виде гарантий непрерывающейся совместной деятельности против африканского большинства и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

(Г-н Энго, Камерун)

Некоторые другие западные страны должны были продолжить эту политику, пригласив так называемого премьер-министра нанести, как оказалось, триумфальный визит в каждую из их соответствующих стран. Ему был оказан королевский прием. В свете официальной реакции Южной Африки, а также сардонической улыбки, механически появлявшейся на лице премьер-министра, которое трудно назвать человеческим, мы призываем всех этих западных друзей посмотреть постмортем, были ли хоть отдаленно достигнуты цели победы разума над апартеидом.

По отношению к самим южноафриканцам медицинские термины всегда уместны, хотя формой общения, которую они, видно, предпочитают всем другим, является язык насилия.

С приближением Рождества расисты вместе с другим христианским миром готовятся отметить явление Господа Иисуса Христа. Они тоже будут петь рождественские гимны и заниматься куплей и продажей рождественских открыток - Рождество на коммерческой основе: "Радость миру", "Мир на земле, среди людей - благоволение", "Что я могу дать Ему по моей бедности... отдам Ему мое сердце". Они будут слушать проповеди и восхвалять бога за его доброту. Вновь мыслящие мужчины, женщины и дети в Южной Африке и во всем мире будут смущены парадоксальностью действий, проповедующих христианство, которые столь резко противоречат христианским канонам. Многие будут удивляться, как их собственные руководители за пределами Южной Африки могут так открыто поддерживать столь противоречащие богу и анти-христианские режимы и одновременно на словах выступать за всеобщее движение против апартеида.

Мы призываем всех, провозгласивших себя друзьями Южной Африки, вместе с остальным миром искать новые средства изменения существующего положения, пока еще не слишком поздно. До сих пор не выполнена ни одна резолюция. Давайте изучим новые идеи о том, как убедить режим Претории отказаться от совершаемых им ежедневно преступлений против человечества.

(Г-н Энго, Камерун)

Скажите им, что волю африканского населения нельзя изменить, свернуть в сторону или искоренить. Борьба за свободу и справедливость - это борьба за выживание, а в конечном итоге и борьба за мир.

Скажите им, что они вынашивают бомбу замедленного действия, воспитывая поколения белых, черных и цветных граждан, не познавших любви. Скажите им, что военная машина имеет плохие последствия для нации, что мир с соседями является единственной их надеждой. Манифест в Лусаке свидетельствует о готовности африканских государств возродить веру тех, кто питает иллюзии. Вовлечение соседей не обеспечит прочного мира, путем к миру и экономическому развитию является разоружение.

Скажите им об ужасающих предсказаниях многих писателей, которых изучают в Южной Африке скорее ради сдачи экзаменов, а не ради получения образования.

Неплохо бы напомнить им о красноречивых словах, которые Уильям Шекспир вложил в уста своего героя Марка Антония, примерно это звучит так:

**"A curse shall light upon the limbs of men;
Domestic fury and fierce civil strife
Shall cumber all the parts of South Africa;
Blood and destruction shall be so in use,
And dreadful objects so familiar,
That mothers shall but smile when they behold
Their infants quarter'd with the hands of war;
All pity choked with custom of fell deeds...
Shall in these confines with a monarch's voice
Cry 'Havoc!' and let slip the dogs of war;
That this foul deed shall smell above the earth
With carrion men, groaning for burial".** (Юлий Цезарь", III: 2)

(Г-н Энго, Камерун)

Я думаю, что Марку Антонию также принадлежит проклятие: **"Woe unto the hand that shed this costly blood"**.

Давайте вместе разработаем новые средства для избавления нашего поколения от проклятья апартеида. Давайте пойдем еще дальше. Пусть те державы, которые сталкиваются с такими же разочарованиями в рамках "конструктивного или неконструктивного сотрудничества", скажут отсталым расистам в Южной Африке, что они не могут противиться требованиям истории. По мере того, как история продолжает сокращать режимы угнетения, стирая с лица земли высокомерные великие империи, королевства и государства, апартеид становится следующим в списке кандидатов.

Когда наступит это время, сегодняшние союзники Южной Африки не будут особенно протестовать, прикрываясь удобными принципами и даже Уставом Организации Объединенных Наций. Нет лучшего пути сохранения прочного мира и безопасности, чем полная преданность принципам и целям, освященным в Уставе Организации Объединенных Наций. Празднование сороковой годовщины со дня основания Организации Объединенных Наций — неподходящее время для того, чтобы рассматривать вопрос о Южной Африке так, как будто она может выжить в изоляции. Не следует также относиться к героическим африканским борцам за свободу, как будто моральные и правовые вопросы омрачены единственной имеющейся у них возможностью прибегать к самообороне. Настало время изучать широкие основополагающие вопросы прямо, не вдаваясь в риторику. *

* Г-н Гбеко (Гана), Заместитель Председателя, занимает место Председателя.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Предоставляю слово г-ну Гарба, Председателю Специального комитета против апартеида.

Г-н ГАРБА (Нигерия), Председатель Специального комитета против апартеида (устный перевод с английского): Пункт повестки дня, озаглавленный "Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки", фигурирует в повестке дня Генеральной Ассамблеи в течение более чем двух десятилетий - иногда, правда, под другими заголовками, - начиная с первой сессии Генеральной Ассамблеи в 1946 году. Вместе с вопросом о разоружении и о Намибии этот вопрос остается невыполненной задачей Организации Объединенных Наций, а также вопросом, вызывающим самую серьезную озабоченность накануне сороковой годовщины нашей Организации.

Для Африки, которая борется против векового унижения и бесчеловечности и которая на всем протяжении существования нашей Организации стремится сбросить оковы колониализма, сохранение расистского господства в Южной Африке и незаконной оккупации Намибии расистским режимом Южной Африки остается последним и наиболее трудным препятствием на пути к достижению полного освобождения нашего континента. Кроме того, апартеид в Южной Африке становится постоянной опасностью, угрожающей независимости и территориальной целостности африканских стран и подрывающих их усилия, направленные на достижение экономического и социального прогресса.

Название этого пункта повестки дня едва ли отражает серьезность вопроса, находящегося сейчас на рассмотрении. Положение в Южной Африке сегодня очень мрачное. Расистские власти этой страны содержат тысячи солдат в африканских городах для того, чтобы запугивать народ, живущий в условиях нищеты, лишений и массовой безработицы, и для того, чтобы подавлять законные протесты против повышения квартирной платы и платы за проезд на автобусе и против усиления дискриминации в области образования.

(Г-н Гарба)

Опираясь на вооруженные силы, расистская полиция прибегает к массовым арестам тысяч людей. Было убито большое число беззащитных граждан, включая большое число школьников. То в одном, то в другом городе полиция совершает нападения на население, применяя слезоточивый газ, резиновые пули и так называемые дубинки, вырывая младенцев из рук матерей. Многие лидеры этого народа были произвольно задержаны в соответствии с отвратительным законодательством о безопасности и лишены общения, они даже не встречаются со своими семьями и адвокатами. Нынешняя степень репрессий и сопротивления им достигла крайне серьезной стадии.

Черное большинство, прижатое к стене, мобилизуется для того, чтобы встать на борьбу за свое выживание. Отказ подавляющего большинства от так называемой новой конституции, бойкот сотен тысяч черных студентов и всеобщая забастовка две недели назад, о которой сообщалось, что в ней приняло участие полмиллиона рабочих, говорят о том, что не может быть даже и речи о так называемой нормализации положения.

На нынешней сессии Генеральной Ассамблеи нельзя рассматривать данную ситуацию как обычный вопрос. Нельзя ограничиться простым осуждением или требованиями, от которых опять отмахнутся расистские власти, нельзя просто призывать Совет Безопасности предпринять действия, которые опять будут подорваны крупными западными державами. Генеральная Ассамблея должны мобилизовать международное сообщество для принятия действий, соответствующих серьезному характеру этого положения.

Апартеид был провозглашен государственной политикой белой расистской группой, пришедшей к власти в Южной Африке в 1948 году. Это означало не только увековечивание расистского господства и дискриминации в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, но и лишение даже тех скудных прав, которыми пользовалось черное население.

(Г-н Гарба)

Таким образом, даже символическое участие черного большинства в парламенте было прекращено. Многочисленные оседлые общины были изгнаны со своих земель и насильственно переселены в жилые сегрегации. Африканцы изгнаны из своих родных мест во имя устранения "черных пятен". Ограниченные права африканцев на жилье в городских районах были еще более сокращены. Образование было подвергнуто сегрегации, в результате чего африканские дети подверглись еще большей дискриминации. Было принято большое число дискриминационных правил, с тем чтобы любые претензии черного большинства на права человека и человеческое достоинство стали преступлением. Конечная цель заключалась в том, чтобы лишить африканское большинство даже гражданства, превратив его в орудие дешевой рабочей силы.

Организация Объединенных Наций в течение 36 лет изо дня в день следила за ухудшением этого положения. Она признала бесчеловечность апартеида и серьезную опасность увековечивания этой бесчеловечной системы. Она объявила апартеид международным преступлением и полностью признала законность борьбы угнетенного народа за полную ликвидацию режима апартеида и создание нерасистского демократического общества. Фактически Организация Объединенных Наций объявила, что ликвидация апартеида отвечает ее жизненно важным интересам и что она приложит все свои усилия для достижения этой цели.

Обязательство Организации Объединенных Наций является четким и недвусмысленным, но пока она не смогла утвердить свой авторитет в этом вопросе. Она не сумела остановить эскалацию угнетения и подавления расистами Южной Африки и, естественно, не сумела добиться какого-либо прогресса на пути к ликвидации апартеида. Давно наступило время подвергнуть критическому анализу эту ситуацию и найти средства, с помощью которых Организация Объединенных Наций сможет выполнить свою ответственность и обязательства.

(Г-н Гарба)

Речь идет не только об оказании морального воздействия со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества путем объявления апартеида несправедливым режимом или предпринятии попыток убедить правителей Южной Африки признать права человека и основные свободы всех народов этой страны.

Расистская клика белого меньшинства презрительно относится ко всем призывам и нарушает все правовые каноны и моральные нормы, прибегая к избиениям, пыткам и подавлению в своей решимости закрепить и увековечить расистское господство. Режим Претории не только ведет войну с подавляющим большинством своего народа, он бросает вызов самой Организации Объединенных Наций, продолжая свою незаконную оккупацию Намибии. Он совершил многочисленные акты агрессии и терроризма и проявляет беспрецедентное пренебрежение к этой Организации. Тем не менее он смог приобрести громадный арсенал военного оборудования и создать мощную военную промышленность, увеличив свой военный бюджет начиная с 1960 года в 70 раз - и даже приобрел ядерный потенциал для того, чтобы шантажировать народ Южной Африки и независимые африканские государства.

Апартеид нельзя ликвидировать с помощью уговоров расистских властей. Силы, борющиеся за подлинные перемены, то есть подавляющее большинство народа Южной Африки и его освободительные движения и организации, которые в течение десятилетий в очень сложных условиях с громадным мужеством ведут борьбу за ликвидацию апартеида. Произойдет ли такая перемена мирным или насильственным путем, будет зависеть от конкретной поддержки их борьбы Организацией Объединенных Наций и международным сообществом.

(Г-н Гарба)

Мы категорически отвергаем недавно выдвинутое одним или двумя влиятельными правительствами утверждение о том, что апартеид — только одно из многих нарушений прав человека в мире. Они используют этот довод для того, чтобы сорвать эффективную деятельность Организации Объединенных Наций и продолжать свое сотрудничество с расистами, стоящими у власти в Претории.

Апартеид уникален не только как единственная узаконенная система расизма, выступающая против большинства населения, но он уникален и в своем практическом применении. Где еще можно найти расистский режим меньшинства, лишаящий большинство населения — коренного населения страны — его гражданских прав? Где еще применяется насильственное устранение одной пятой населения в качестве средства осуществления расовой сегрегации? Где еще совершаются неоднократные массовые убийства безоружных демонстрантов — такие, как в Шарпвилле, Соуэто и Себокенге — и где еще без всякого разбора убивают детей? Где можно провести параллель с режимом абсолютного угнетения — режимом, который навязывается десятилетиями расистами Южной Африки?

Тысячи народных руководителей подвергаются произвольному задержанию, и десятки — замучиваются до смерти. Нельсон Мандела был приговорен к тюремному заключению 22 года тому назад, на следующий день после того, как Генеральная Ассамблея приняла резолюцию I761 (XVII) об учреждении Специального комитета против апартеида и содержащую призыв о санкциях против Южной Африки. Этот доблестный человек, символ сопротивления народа, все еще находится в тюрьме. Некоторые члены Панафриканского конгресса Азании, приговоренные к пожизненному заключению в ходе закрытого судебного процесса в начале 1963 года, все еще погибают в тюрьме. Этот режим навязал новую расистскую конституцию, бросая вызов Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности, и постарался исключить из политической жизни страны коренных африканцев, составляющих 73 процента населения.

(Г-н Гарба)

И все-таки некоторые правительства, которые якобы озабочены так называемыми нарушениями прав человека в других странах и спешат принимать меры в таких случаях, не проявляют озабоченности, когда жертвами насилия и угнетения является черное население Южной Африки. По сути дела, они заботятся о проявлении благожелательности к расистам, о том чтобы наделить их достоинством.

В обсуждаемом нами вопросе речь идет не только о бесчеловечности расистских правителей в Претории, которая приводит к невероятным страданиям и неизбежно приведет к серьезному конфликту и кровопролитию, — речь идет также о неспособности этой Организации выполнить свои торжественные обязательства.

Можно ли сомневаться в том, что неэффективность этой Организации объясняется прежде всего нежеланием и отсутствием готовности некоторых крупных западных держав поддержать резолюции Организации Объединенных Наций оказанием эффективного давления на расистский режим в Южной Африке? Может ли кто-либо сомневаться в том, что, если бы эти державы были готовы подвергнуть расистский режим карантину, лишь его преимуществ сотрудничества в экономической, военной, технической и других областях, как это требуется многочисленными резолюциями Генеральной Ассамблеи, этот режим не мог бы превратиться в чудовище и продолжать бросать вызов остальным странам мира?

К сожалению, эти державы предпочли приблизить к себе расистский режим и под тем или иным предлогом выступать против применения по отношению к нему санкций, как это требуется Уставом Организации Объединенных Наций. Таким образом они предоставили ему возможность использовать время для осуществления своих планов по превращению Южной Африки в бастион расизма.

Так называемая политика "конструктивного сотрудничества", как недавно от имени своего народа заявил епископ Десмонд Туту, оказалась совершенной катастрофой, потому что по сути она означала

(Г-н Гарба)

сотрудничество с расистской кликой, стремящейся к увековечению расистского господства во имя поддержания сил, стремящихся к мирным изменениям, а также отчуждение от подлинных представителей подавляющего большинства населения страны, борющегося за нерасистское демократическое общество.

Организация Объединенных Наций еще в 1952 году провозгласила цель создания в Южной Африке демократического общества, свободного от расовой дискриминации, — общества, в котором все люди, независимо от расы, цвета кожи или религии, должны пользоваться правами человека и основными свободами на основе равенства людей. Эта цель объединяет всех тех, кто борется против апартеида. Ни Бота, ни его критики, с другой стороны, никогда даже не претворялись, что они стремятся к созданию демократического общества, свободного от расовой дискриминации, и поэтому никоим образом не могут иметь притязания на то, что они являются движущей силой подлинных изменений. Их режим, лишенный малейшей законности, не может иметь место в демократическом обществе, свободном от расовой дискриминации.

Прошлый год был годом острого кризиса в Южной Африке, особенно благодаря настоятельному стремлению режима апартеида навязать так называемую "новую конституцию", предназначенную расколоть черное население и лишить африканское большинство всех его прав в его собственной стране.

Он уже объявил так называемую "независимость" четырех бантустанов, вопреки воле международного сообщества, и стремится путем новой конституции ускорить лишение африканского большинства всех его прав и превратить африканскую страну в расистский белый резерват. Он осуществляет этот сатанинский план вопреки оппозиции подавляющего большинства черного населения и осуждению Генеральной Ассамблеи.

И все-таки некоторые мощные западные страны считают этот заговор против южноафриканского народа и против Африки шагом в правильном направлении. Они распространяют миф о том, что режим Боты стал

(Г-н Гарба)

гибким и мирным, — они выступают даже за то, чтобы покончить с изоляцией этого режима. А тем временем южноафриканский режим стремительно ведет к серьезному кризису в своем упорстве укрепить расизм и установить гегемонию в южной части Африки.

В ответ на эти события Специальный комитет против апартеида постарался отведомить страны мира о реальном положении дел в Южной Африке и оказать поддержку подлинным силам свободы в этой стране. Комитет осуществил ряд контактов с правительствами, с тем чтобы сообщить им о своих взглядах и озабоченности и просить их о более существенной поддержке при осуществлении резолюций Организации Объединенных Наций. Как Председатель Специального комитета, я также проконсультировался с покойным Председателем Движения неприсоединившихся стран, Ее Превосходительством г-жой Индирой Ганди, трагическое убийство которой в прошлом месяце принесло нам большую потерю. Специальный комитет организовал и поддержал ряд конференций, с тем чтобы дать возможность представителям правительств, общественных организаций или секторов общественности проконсультироваться и скоординировать свои действия против апартеида.

Я хотел бы сослаться здесь, в частности, на Североамериканскую региональную конференцию в поддержку действий против апартеида, состоявшуюся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 18–21 июня 1984 года при участии ряда общественных деятелей и заинтересованных групп из Канады и Соединенных Штатов Америки; на Конференцию солидарности арабских стран с борьбой за освобождение в южной части Африки, состоявшуюся в Тунисе 7–9 августа 1984 года по поводу сотой годовщины оккупации Намибии; на Международный семинар по правовому статусу режима апартеида и другим правовым аспектам борьбы против апартеида, состоявшийся в Лагосе в Нигерии 13–16 августа 1984 года при участии выдающихся юристов; на Межрелигиозный коллоквиум по апартеиду, состоявшийся в Лондоне 5–8 марта 1984 года

(Г-н Гарба)

при участии представителей всех основных религий мира; и наконец, на Конференции западноевропейских парламентариев в поддержку действий против апартеида, состоявшейся в Копенгагене в начале этого месяца.

Специальный комитет уделил особое внимание усилиям к тому, чтобы охватить самые широкие слои общественности и поощрить организации и отдельные лица к оказанию давления в поддержку объединенной международной акции согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

Спортивный бойкот апартеида привел к другим улучшениям, несмотря на усилия режима апартеида привлечь спортсменов и спортсменок к участию в спортивных мероприятиях в Южной Африке посредством фактически подкупов. Бойкот Южной Африки со стороны актеров, артистов, музыкантов и других деятелей культуры быстро распространился на другие страны при поддержке деятелей в области культуры, групп в поддержку действий против апартеида, профсоюзов и так далее.

Восемьдесят пять артистов, принадлежащих к числу самых выдающихся современных артистов мира, внесли неоценимый вклад, предоставив произведения искусства на выставку "Искусство против апартеида", одним из инициаторов которой был Специальный комитет. Группы артистов в поддержку действий против апартеида организуются во многих городах. Инициатива Специального комитета поощрить эту акцию при помощи участия артистов получила самый благоприятный отклик, и артисты обратились к миллионам людей с призывом к действиям против апартеида.

(Г-н Гарба)

Члены Комитета были также воодушевлены инициативами ряда парламентов, особенно западных стран, которые призвали свои правительства предпринять более энергичные меры в поддержку резолюций Организации Объединенных Наций и освободительной борьбы в Южной Африке.

В равной степени были важны действия органов государственной власти, городских и местных властей по изоляции апартеида и поддержке освободительной борьбы в Южной Африке. Более ста городов и местных муниципальных властей уже провели такие мероприятия в Великобритании. Некоторые из крупнейших городов и ряд штатов Соединенных Штатов Америки также предприняли меры по отводу капитала из Южной Африки, и другие аналогичные меры рассматриваются в настоящее время.

Неправительственные и другие организации вносят значительный вклад в международные усилия против апартеида. Специальный комитет с гордостью отмечает свой скромный вклад в дело поддержания этой кампании за пробуждение сознания и действий против апартеида. Он представил в своем ежегодном докладе основные направления своей программы работы на 1985 год для одобрения Генеральной Ассамблеей. Я надеюсь, что мы можем рассчитывать на сотрудничество всех правительств и организаций в осуществлении этой программы.

Как обычно, Центр против апартеида очень разумно расходовал свои средства, и ему удалось добиться значительных результатов. Добрая воля, приверженность и сотрудничество многих правительств, организаций и отдельных лиц в значительной степени помогли добиться этих результатов. Мы надеемся, что мы можем рассчитывать на все это и в будущем году.

Специальный комитет всегда подчеркивал тот факт, что проблема апартеида является предметом международной озабоченности и что мы стремимся добиться сотрудничества всех правительств, организаций и отдельных лиц - независимо от их идеологических и других различий - в плане осуществления согласованных международных действий

(Г-н Габба)

против этой отвратительной системы. Любое сотрудничество с апартеидом под такими предлогами, как соображения "холодной войны" или так называемые стратегические интересы, оказывает плохую услугу Организации Объединенных Наций.

Если Специальному комитету время от времени приходилось обращать внимание на политику и действия правительств, транснациональных корпораций или организаций, которые поощряют и укрепляют апартеид, он делал это с целью убедить их отказаться от таких действий.

Организация Объединенных Наций является форумом для согласования действий государств в свете принципов Устава. Что касается проблемы апартеида, то в результате широких дискуссий подавляющее большинство государств выступило за принятие санкций против Южной Африки. В действительности наши друзья из стран Северной Европы и некоторых других малых западных государств внесли щедрый вклад в дело поддержки угнетенных народов Южной Африки и их справедливой борьбы, и я хочу выразить им особую признательность.

Специальный комитет никогда не упускал возможности выразить одобрение западным и другим странам за их действия в поддержку резолюций Организации Объединенных Наций по апартеиду, но мы должны также выразить обеспокоенность по поводу отношения некоторых крупных держав, которые продолжают препятствовать международным действиям против апартеида и позволяют режиму апартеида безнаказанно бросать вызов Организации Объединенных Наций. Я надеюсь, что эти государства пересмотрят свою политику и присоединятся к остальным государствам-членам, оказывающим помощь Организации Объединенных Наций в деле выполнения своей ответственности.

Я обращаю особый призыв к Соединенным Штатам Америки, которые несут особую ответственность и в действительности могут внести решающий вклад в дело ликвидации апартеида. Я призываю эту великую страну отказаться от так называемой политики "конструктивного сотрудничества" с режимом Боты и осуществлять такое сотрудничество наряду с усилиями Организации Объединенных Наций по ликвидации

(Г-н Гарба)

апартеида. Я хотел бы в равной степени обратиться с искренним призывом к правительству Великобритании. Нет ни малейшего сомнения в том, что, если бы эти две великие страны отказались от диалога с расистским режимом, то тогда мы имели бы четкую возможность для быстрых и подлинных перемен в Южной Африке в условиях наименьшего насилия и конфликта.

Время банальностей и речей, выдержанных в риторическом тоне, кончилось. Нынешний кризис в Южной Африке требует от нас позитивных действий против расистского режима. Мир нельзя обмануть троянским конем обещанной политики "конструктивного сотрудничества". Проводимая в течение четырех лет, эта политика лишь поощряла расистский режим к увеличению репрессий против всех тех, кто посмел выступить против апартеида, к разгону профсоюзов и злоупотреблению государственной политикой, воплощенной в жестоких преследованиях противников этого режима всех рас. Четыре года этого сотрудничества привели к бесстыдному нарушению Декрета № 1 Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и увеличению хищнического разграбления природных ресурсов Намибии. Четыре года "конструктивного сотрудничества" привели лишь к обильным прибылям для западных и американских многонациональных корпораций, жадных до еще больших прибылей, наживаемых ценою крови угнетенного народа Южной Африки.

Этот момент был кратко изложен в редакционной статье газеты "Нью-Йорк Таймс" в номере за прошлое воскресенье, 18 ноября 1984 года, в которой говорится следующее:

"Таким образом, именно в этом заключается дилемма для всех американцев. Мы открыто говорим об особой ненависти, испытываемой к южноафриканскому расизму, но мы хотим избежать развязывания гражданской войны. Наша администрация идет дальше: она считает, что теплые узы с этим правительством - "конструктивное сотрудничество" - в конечном итоге принесет

(Г-н Гарба)

больше пользы. Но за четыре года такого сотрудничества никаких результатов в Южной Африке достигнуто не было. Также не удалось достичь каких-либо результатов по дипломатическим каналам. Одним из первых результатов этого сотрудничества должно было быть прекращение незаконной оккупации Южной Африкой соседней с ней Намибии. Крупный выигрыш от региональной сделки - независимость Намибии и вывод кубинских войск из Анголы - продолжает ускользать из рук Вашингтона".

Редакционная статья заканчивается выводом о том, что "конструктивное сотрудничество" лишь послужило укреплению системы апартеида, в условиях которого 2,4 миллиона африканеров усиленно стремятся сохранить систему, которая дает им возможность постоянно осуществлять господство над 23 миллионами черных, лишенных гражданских прав и обреченных на жизнь в чрезвычайно бедных племенных хоумлендах, занимающих лишь 13 процентов территории Южной Африки.

В заключение от имени Специального комитета против апартеида я хочу подчеркнуть тот факт, что сейчас не время расслабляться; напротив, настало время усилить международную мобилизацию против расистского режима Претории и осуществлять более эффективные меры по выполнению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Это должно привести не только к более широкому осуждению апартеида и любого сотрудничества с этим режимом, но также к принятию решительных и конкретных мер по полной ликвидации отвратительной системы апартеида. Мы также должны решительно подтвердить законность борьбы угнетенного народа Южной Африки за мир, свободу и справедливость.

В этой связи Генеральная Ассамблея должна перед лицом неспособности Совета Безопасности осуществить санкции в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций из-за упорного нежелания западных государств - постоянных членов Совета - рассмотреть пути и средства осуществления всеобъемлющих и обязательных санкций против режима апартеида. Пришло время действовать. Мы не

(Г-н Гарба)

должны ждать новых потрясений, как это было в случае массовых репрессий в 1960 году в Шарневилле и в 1976 году в Соуэто. Последующие поколения не простят нам этого.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я приглашаю Председателя Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте г-на Эрнеста Мэйкока, Барбадос, представить доклад этого Комитета.

Г-н МЕЙКОК (Барбадос) (Председатель Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте) (устный перевод с английского): От имени Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте я имею честь представить его доклад (А/39/36).

В резолюции 32/105 М от 14 декабря 1977 года Генеральная Ассамблея, среди прочего, просила Специальный комитет разработать международную конвенцию с целью укрепить кампанию против апартеида в спорте. С тех пор Специальный комитет провел ряд консультаций и переговоров с государствами-членами в целях достижения международной договоренности по проекту конвенции.

Я имею честь сообщить Ассамблее о том, что предлагаемые поправки к статьям 4, 10, 12, 13 и 20 проекта конвенции, содержащиеся в документе А/38/36, получили широкую поддержку африканских стран. В результате такой поддержки, и в целях ускорения работы, с тем чтобы выполнить свое обещание о представлении окончательного проекта тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, Специальный комитет решил принять приглашение Верховного Совета по спорту в Африке направить делегацию в Абиджан, Берег Слоновой Кости, для проведения консультаций с должностными лицами Совета в отношении этих предложений. Делегация посетила Абиджан с 15 по 20 марта 1984 года и встретила с Председателем и Генеральным секретарем Верховного Совета, а также с председателями Ассоциации национальных олимпийских комитетов Африки и Ассоциации африканских спортивных конфедераций. Представитель Нерасистского олимпийского комитета Южной Африки также принимал участие в консультациях. Детальная информация о миссии в Абиджан появилась в документе А/АС.192/2, а резюме консультаций, в основном, представлено в пунктах 8 и 9 доклада Комитета (А/39/36).

В июне 1984 года Генеральный секретарь Верховного Совета информировал Специальный комитет о том, что Исполнительное бюро

(Г-н Мейкок)

Совета приняло резолюцию на совещании в Уагадугу 16-17 июня 1984 года, в которой одобрило предложения Председателя, содержащиеся в пункте 9 доклада Комитета тридцать восьмой сессии (А/38/36), рекомендуя африканским государствам оказывать полную поддержку этим предложениям на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Однако письменные замечания по проекту конвенции, полученные в течение года от правительств Ямайки и Германской Демократической Республики, содержали предложения о дальнейших поправках к проекту. Поправки, предложенные Ямайкой, не изменяли основную направленность поправки к проекту, предложенной Председателем. Однако поправки, предложенные Германской Демократической Республикой, призывают к действиям против нарушителей международного бойкота апартеида в спорте через национальные спортивные федерации и привели бы к ликвидации любых элементов принципа третьей стороны в проекте Конвенции. После проведения консультаций по этим вопросам Комитет решил направить делегацию в Германскую Демократическую Республику и в Союз Советских Социалистических Республик для проведения обсуждений с соответствующими руководящими органами с целью устранить разногласия в свете резолюции, принятой Исполнительным бюро Верховного Совета, которая содержала предложенные мною поправки.

Откровенный обмен мнениями о принципе третьей стороны был проведен с соответствующими руководящими органами в Берлине и Москве с 7 по 15 сентября. Они разъяснили свои разногласия и выразили обеспокоенность в отношении возможных последствий применения принципа третьей стороны. Делегация разъяснила, что цель Комитета заключается в поиске компромиссного решения, с тем чтобы принцип третьей стороны стал как можно более гибким и отвечал целям африканских государств, не ставя под угрозу интересы международного спорта в целом. Руководящие органы обеих стран подтвердили свое стремление содействовать по мере возможности достижению компромиссного решения проблем, стоящих перед Комитетом. Пункты 12-15 доклада касаются этих консультаций.

(Г-н Мейкок)

Члены Специального комитета приняли решение о том, что в свете последних событий в отношении предлагаемых поправок к проекту конвенции, Комитету необходимо дополнительное время для проведения дальнейших консультаций и переговоров с тем, чтобы разработать окончательный проект для рассмотрения его на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи.

Семь лет назад, когда был учрежден Специальный комитет, считали, что цели Комитета могут быть достигнуты к моменту начала работы тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи. Хотя прогресс и был достигнут, задача Комитета не выполнена за эти семь лет. Проблемы, с которыми по-прежнему сталкивается Комитет, трудные и сложные, но Комитет полон решимости добиться решения, которое может поддержать подавляющее большинство государств-членов Организации Объединенных Наций.

Призывая к этому, мы рассчитываем на вашу поддержку, г-н Председатель, и рекомендуем Генеральной Ассамблее, чтобы: а) мандат Специального комитета был продлен еще на один год с тем, чтобы проект конвенции был представлен на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи; б) просить Генерального секретаря распространить проект конвенции и предлагаемые поправки среди государств-членов и запросить их мнение (замечания должны быть представлены к 31 марта 1985 года); в) уполномочить Комитет продолжить свои консультации с правительствами различных регионов мира, а также с межправительственными и неправительственными организациями, направляя миссии и организуя слушания для того, чтобы завершить разработку проекта конвенции и гарантировать более широкую международную поддержку его положений.

Я призываю государства-члены сообщить свое мнение по проекту конвенции и поправкам, содержащимся в документе A/39/36 для того, чтобы оказать помощь Комитету в его усилиях по достижению широкой поддержки конвенции. Я уверен в том, что проект конвенции, когда

(Г-н Мейкок)

он будет завершен в приемлемой форме, будет значительно способствовать борьбе народа Южной Африки, полностью изолируя апартеид в спорте и тех, кто настаивает на сотрудничестве с расистским режимом Южной Африки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): В соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на ее третьем пленарном заседании 21 сентября 1984 года, я сейчас предоставляю слово представителю Panaфриканского конгресса Азании.

Г-н ПОКЕЛА (Панафриканский конгресс Азании (ПАК) (устный перевод с английского): В первую очередь от имени Panaфриканского конгресса Азании, хранителя подлинных чаяний угнетенного, эксплуатируемого и лишенного прав народа Азании, и от себя лично, позвольте мне самым теплым образом поздравить нашего Председателя с единодушным избранием на этот высокий пост. Избрание его в качестве Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи является не просто признанием его самоотверженной деятельности в поддержку принципов этого международного органа, но также и источником гордости и вдохновения для всех африканцев. Мы убеждены в том, что под его мудрым руководством данная сессия серьезным образом обратится ко многим жгучим вопросам, стоящим перед миром, и особенно к вопросам освобождения Азании, Намибии и Палестины.

(Г-н Покела, ПАК)

Позвольте мне также выразить нашу признательность Председателю тридцать восьмой сессии, президенту Панамы, который на своем посту служил и содействовал делу осуществления принципов Организации Объединенных Наций, в частности, справедливому делу освобождения угнетенных и лишенных прав народов.

На рассмотрении Генеральной Ассамблеи находится пункт 31 повестки дня, озаглавленный "Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки". Этот пункт обсуждался в прошлом году, и по нему были приняты соответствующие резолюции. Однако некоторые члены утверждают, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций ежегодно обсуждает этот вопрос в порядке ритуала. По мнению Panaфриканского конгресса Азании, чрезвычайно важно, чтобы положение внутри системы апартеида Южной Африки постоянно рассматривалось и чтобы ее негативные последствия для угнетенного, эксплуатируемого и лишенного прав народа Азании постоянно доводились до сведения международного сообщества. Кроме того, апартеид был справедливо охарактеризован как преступление против человечества, и до тех пор пока эта преступная и бесчеловечная система не будет полностью искоренена, международное сообщество обязано обращать на нее внимание. Нет более широкого и представительного форума, который мог бы осветить тяжелое положение и борьбу нашего народа, чем Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций. Поэтому мы полностью поддерживаем ежегодное обсуждение этого вопроса на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

Положение внутри системы апартеида Южной Африки не является статичным. Многого произошло за прошедший год. Позвольте мне здесь в этой связи остановиться лишь на некоторых вопросах.

Расистский колониальный режим Боты сейчас действует в соответствии с так называемой новой конституцией. Режим апартеида попытался с помощью этой так называемой новой конституции создать впечатление, что он пытается отойти от этой жестокой и полностью

(Г-н Почела, ПАК)

дискредитировавшей себя системы. Сейчас всем известно, что так называемые цветные и лица индийского происхождения, которых кооптировали в белый лагерь через отдельные парламенты, в подавляющем большинстве отвергли так называемую новую конституцию. Так же поступило и международное сообщество. Сама Генеральная Ассамблея 28 сентября 1984 года приняла резолюцию 39/2, где категорически отвергла так называемую новую конституцию как не имеющую законной силы. Совет Безопасности в своей резолюции 554 (1984) также провозгласил так называемую новую конституцию как не имеющую законной силы. Угнетенный, эксплуатируемый и лишенный прав народ Азании постоянно и правильно считал, что расистский режим является незаконным, и эти две резолюции подтвердили это.

Однако существуют два аспекта в отношении навязывания этой так называемой новой конституции, которые мы, Панафриканский конгресс Азании, хотели бы прокомментировать. Во-первых, расисты надеялись на то, что эти фиктивные выборы не вызовут серьезной оппозиции со стороны африканских масс, поскольку они не были непосредственно вовлечены в этот фиктивный парламентский экзерсис. Но это предположение оказалось ложным. 3 сентября, в день, когда была навязана так называемая новая конституция, африканские массы снова восстали и вновь их возглавил народ Шарпевилля.

В передовице лондонской газеты "Таймс" от 25 сентября 1984 года по этому поводу сообщалось следующее:

"Название "Шарпевилль" глубоко врезалось в память правящих кругов Южной Африки. В 1960 году в этом маленьком трансваальском городе полиция открыла огонь по мирным демонстрантам, в результате чего было убито 69 человек. Мир с ужасом отреагировал на это злодеяние. В правительственных кругах наблюдалась паника, и в срочном порядке начался перевод капитала за границу. "Положение здесь никогда уже не будет таким, как раньше", - заявил один министр. ...Двадцать четыре года

(Г-н Почела, ПАК)

спустя название Шарпевилль вновь оказалось на первых страницах мировой печати. Но существуют серьезные различия. Дни мирных массовых демонстраций ушли в прошлое. На этот раз полиция открыла огонь по восставшим, и африканцы убивали африканцев, состоящих в предательском союзе с режимом. ...На этот раз предсказание еще более мрачное: положение в Южной Африке больше не может оставаться таким, как оно есть".

Африканский народ Шарпевилля, Соуэто, Себокенга и других городов вбил последний гвоздь в гроб так называемой новой конституции. Одновременные восстания в этих городах нанесли решительный удар по вводящим в заблуждение попыткам режима. Эти восстания, наряду с бойкотом подавляющего большинства лиц азиатского происхождения и цветных, продемонстрировали всему миру, что азиаты не согласятся ни с чем, кроме национального освобождения и правления большинства.

Во-вторых, так называемая новая конституция, вовсе не отходя от политики апартеида, не только укрепляет эту чудовищную, бесчеловечную систему, но и способствует милитаризации режима. В результате введения так называемой новой конституции во главе расистского режима Южной Африки стоит фашистская военная хунта. Новый, так называемый государственный президент, уже не отчитывается перед белым парламентом. Вся власть теперь возложена на него. Таким образом, по так называемой новой конституции режиму удалось противопоставить армию гражданскому населению, производить обыски в домах граждан в поисках оружия и противников режима, а также подвергать аресту тысячи людей, не отчитываясь при этом ни перед кем. Милитаризация режима по фашистским стандартам являлась одной из целей составителей так называемой новой конституции, и эта цель сейчас материализуется.

(Г-н Покела, ПАР)

Пользуясь этой возможностью, хотел бы поздравить от имени Panaфриканского конгресса Азании высокую Ассамблею с объявлением так называемой новой конституции, не имеющей законной силы. При этом Ассамблея поддержала основополагающие принципы этой Организации. Что же это за основополагающие принципы? По согласованному мнению Panaфриканского конгресса Азании, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, объявив так называемую новую конституцию не имеющей законной силы, поддержала принцип незаконности расовой дискриминации, право народа Южной Африки на самоопределение и законность освободительной борьбы, которая ведется угнетенным, эксплуатируемым и лишенным прав народом Азании.

Мы, в Panaфриканском конгрессе Азании, также приветствуем растущее понимание подлинного характера нашей борьбы со стороны международного сообщества. В резолюции 39/2 Генеральной Ассамблеи подтверждается, что наш народ ведет законную борьбу за национальное освобождение. Такое признание чрезвычайно важно, если мы хотим использовать правильную стратегию избавления мира от этой бесчеловечной системы.

Признание Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности того, что мы ведем борьбу за национальное освобождение, базируется на правильном понимании того, что апартеид, по существу, основан на отказе в национальных правах, а также в правах человека. Этот особый момент был хорошо проиллюстрирован в декларации, принятой на Семинаре по правовому статусу режима апартеида и другим правовым аспектам борьбы против апартеида, который недавно был организован Специальным комитетом против апартеида в сотрудничестве с федеральным военным правительством Нигерии и который состоялся в Лагосе. В декларации указывается:

"Предоставление независимости Южно-Африканскому союзу предшествовало формированию современных принципов международного права, воплощенных в праве народов, испытывающих

(Г-н Покела, ПАК)

иностранное господство, на деколонизацию и самоопределение и в запрещении расовой дискриминации. В то время как другие государства, где имело место угнетение национальных групп, в той или иной степени признали права коренного населения, Южная Африка по-прежнему является единственной страной, в которой государство опирается на политику отказа в правах и увековечения иностранного господства колониального типа".

(A/39/423 и Corr.1, стр. 7)

Панафриканский конгресс Азании, хранитель Программы действий 1949 года, всегда утверждал, что борьба в Южной Африке, где царит апартеид, это в основном борьба лишенного прав большинства за самоопределение. Широко известные законы, которые после 1948 года стали рассматриваться как апартеид, по существу, представляли собой инструментальную надстройку для сохранения и укрепления колониальных основ апартеида. Эта фундаментальная концепция также подчеркивалась в Лагосской декларации. Там говорилось:

"Широко известные законы, насаждающие расовую дискриминацию в Южной Африке, представляют собой, по сути дела, символическую надстройку, служащую орудием для сохранения и укрепления колониальной основы апартеида; они касаются, в частности, конфискации земель (87 процентов земли в соответствии с Законом о земле находится в исключительном владении и пользовании белых); контроль за передвижением (каждый год сотни тысяч чернокожих подвергаются наказанию на основании законов о пропусках); контроль за районами проживания, выражающийся в организации бантустанов в сельской местности и поселений и лагерей в городах; и контроль за рабочей силой, в первую очередь на основании законов о пропусках и правовой системы, организованной и функционирующей исключительно в интересах белых, в результате чего существуют две

(Г-н Поцела, ПАК)

системы права: одна - для африканцев и одна - для остальной части населения". (A/39/423 и Согг.1, стр. 7)

Вот основные черты апартеида, и для того, чтобы успешно искоренить эту бесчеловечную систему, необходимо полностью понять ее подлинные черты.

Позвольте мне сейчас перейти к взаимосвязанному с этим вопросу, а именно к тому, какие методы следует использовать для искоренения чудовищной системы, преобладающей сейчас в Южной Африке. Хотя, может быть, не будет полного единодушия в отношении подлинного существа апартеида среди государств-членов Организации Объединенных Наций, есть, однако, единодушный консенсус в отношении того, что это - отвратительная система, и она должна быть искоренена. Даже те, кто открыто или тайно поддерживают незаконный режим Претории, по крайней мере не могут публично потворствовать апартеиду. Сейчас, когда международное сообщество единодушно осуждает апартеид и выступает за необходимость его искоренения, вопрос состоит в том, какой метод следует использовать для ликвидации апартеида как системы. Понятно, что Организация Объединенных Наций как организация не может выступать за применение силы для искоренения злостной системы апартеида. Тем не менее, отцы-основатели этой глобальной Организации не предусматривали игру на скрипке во время пожара в Риме. Угнетенные, эксплуатируемые и лишенные прав народы мира имеют законное право обращаться в Организацию Объединенных Наций за практической помощью в их борьбе за права, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека.

Обсуждение вопроса апартеида в Организации Объединенных Наций имеет столь же длительную историю, как и сама Организация. Действительно, с помощью этих обсуждений Организация Объединенных Наций сосредотачивает внимание на тяжелой судьбе и условиях жизни

(Г-н Пожела, ПАК)

нашего борющегося народа, но сейчас ему нужны не принимаемые ежегодно и лишь осуждающие зло апартеида резолюции, а реальные действия со стороны Организации Объединенных Наций. С каждым годом все большее число наших людей убивается кровожадной расистской полицией, расстреливается на рабочих местах за требование о повышении заработной платы, подвергается систематическому геноциду в результате перемещения в пустынные районы бантустанов, подвергается смертельным пыткам в полицейских участках или продолжает лишаться неотъемлемых прав.

(Г-н Покела, ПАК)

Панафриканский конгресс Азании прибыл сюда в этом году с ясным посланием, а именно: у международного сообщества есть только два выбора, и оно должно решиться на один из них как можно скорее. Что же это за альтернативы?

Если международное сообщество хочет добиться относительно мирного решения проблемы на юге Африки, то тогда оно должно немедленно решить вопрос о введении всеобъемлющих обязательных санкций против режима Претории. Хотя и правда то, что ряд государств-членов, особенно среди западных держав, использовали и продолжают использовать тактику проволочек по вопросу введения обязательных санкций, с другой стороны, они не смогли найти какого-либо действенного решения. Они не только не нашли какого-либо решения, но даже не смогли заставить режим Претории отказаться от своей бесчеловечной и явно агрессивной политики против угнетенного народа Южной Африки и соседних государств. Помимо лишения народа Азании основных прав, режим меньшинства в Южной Африке продолжает незаконную оккупацию Намибии и части территории юга Анголы. Проводя систематическую политику дестабилизации, он вынудил независимые соседние государства подписать соглашения и договоренности, преследуя при этом определенную цель материализации своего гегемонистского регионального плана образования "созвездия государств юга Африки". Он отказывается признать и выполнить резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности по Намибии. Кроме того, нельзя отрицать то, что так называемая политика конструктивного сотрудничества, проводимая администрацией Рейгана, способствовала тому, что режим меньшинства занял еще более непримиримую позицию. По искреннему мнению Панафриканского конгресса Азании, сейчас любой отказ какого-либо государства-члена ввести всеобъемлющие обязательные санкции будет рассматриваться угнетенным, эксплуатируемым и лишенным прав, но борющимся народом нашей страны в качестве преднамеренного воздвижения препятствий в пользу фашистского режима поселенцев.

(Г-н Покела, ПАК)

В этой связи позвольте мне также кратко остановиться на посещении некоторых столиц западных стран и Ватикана главой порочного режима нашей страны. Как заявили нам представители этих стран и Ватикана, глава этого дискредитировавшего себя в глазах мировой общественности режима получил приглашение или ему была дана аудиенция для того, чтобы уведомить его о неприятии ими апартеида в качестве государственной системы. Хотя, по мнению Panaфриканского конгресса Азании и подавляющего большинства нашего народа, совсем не обязательно говорить кому-то, что он поступает дурно, только для того, чтобы сказать ему об этом; мы не можем не задать следующий вопрос: не способствовал ли этот визит новым злодеяниям против нашего народа в Шарпевилле, Себокенге, Соуэто и других городах? Однако в одном этот визит явно не оказался успешным: на Боту не произвело никакого впечатления заявление о неприятии его режима, высказанное ему некоторыми западными руководителями и Папой Римским.

Мы уже указывали ранее, что у нас есть две альтернативы. С одной стороны, всеобъемлющие обязательные санкции, как предусматривается в главе VII Устава Организации Объединенных Наций. На наш взгляд, уже давно настало время использовать эту действенную альтернативу. С другой стороны, оказать полную и безоговорочную поддержку национально-освободительным движениям, которые ведут священную борьбу за ликвидацию этого порочного режима, не только в интересах нашего народа, но и в интересах международного сообщества в целом.

Что касается второго варианта, то это только справедливо, чтобы международное сообщество, оказавшись не в состоянии применить положения главы VII Устава из-за сопротивления немногих, но влиятельных членов нашей Организации, признало и поддержало методы борьбы, избранные национально-освободительными движениями, за освобождение страны от фашистского колониализма.

(Г-н Покела, ПАК)

После подписания Соглашения в Нкомати и после визита расиста Боты в столицы некоторых западных стран и в Ватикан пытаются утверждать, что национально-освободительные движения должны начать диалог или переговоры с фашистским режимом Претории. Позвольте мне изложить категорическое мнение Panaфриканского конгресса Азании по этому вопросу. Мы, представители Panaфриканского конгресса Азании, постоянно утверждаем, что апартеид нельзя переделать и к нему нельзя приспособиться. Мы с удовлетворением отмечаем, что это мнение разделяется подавляющим большинством государств-членов Организации Объединенных Наций. Исходя из этой предпосылки, возникает такой вопрос: в какой форме следует вести диалог или переговоры с правителями режима апартеида? Его можно вести лишь в форме переговоров о полной ликвидации системы апартеида и осуществлении обездоленным большинством населения его неотъемлемого права на самоопределение и национальное освобождение. Однако, хотя теоретически данное предложение имеет свои достоинства, практически его нельзя претворить в жизнь. Ни один из правящих классов или групп за всю историю никогда не отдавал власть по собственной воле; его заставляли капитулировать. Кроме того, с тем чтобы то или иное национально-освободительное движение могло начать серьезный диалог в какой-либо форме или переговоры с правителями апартеида Южной Африки, оно должно делать это с позиции силы, а не с позиции слабости.

(Г-н Покела, ПАК)

Угнетенный народ Азании под руководством Панафриканского конгресса Азании последовательно утверждает, что окончательную ответственность за свое освобождение несет он сам. Мы в конечном счете освобождаем самих себя. В 40-е годы африканисты в нашей стране считали самоопределение краеугольным камнем борьбы нашего народа и успешно боролись с тенденцией, направленной на превращение нашей справедливой борьбы за национальное освобождение в борьбу за гражданские права. В 50-е годы африканисты придали этой справедливой борьбе организованный характер и в этот момент, 6 апреля 1959 года, был сформирован Панафриканский конгресс Азании. В 60-е годы Панафриканский конгресс Азании выступил с позиции решительного руководителя, отвергнув статус-кво и отказавшись от борьбы в форме обычных протестов, повел борьбу за ликвидацию режима колониальных поселенцев. Эта борьба привела к уничтожению нашего народа в Шарпевилле, Ланга и других африканских городах. Наглые злодеяния в отношении беззащитных мужчин, женщин и детей со стороны воинственной расистской полиции не привели к достижению цели, к которой они стремились, а именно: запугать наш народ и впоследствии подчинить его своей воле. Напротив, это привело к более решительным формам борьбы - вооруженной борьбе. В 70-е годы ПАК вместе с движением черного сознания сумел мобилизовать народные массы и организовать их на борьбу. Это является важными предпосылками для достижения успеха в любой борьбе. После восстания в Соуэто в 1976 году и убийства более тысячи школьников, молодежи и рабочих наконец-то наш народ перестал испытывать страх перед винтовками угнетателей. Панафриканский конгресс Азании провозгласил 80-е годы Десятилетием азанийской революции, и мы преисполнены решимости, несмотря ни на что, претворить в жизнь это важное историческое событие.

Панафриканский конгресс Азании встречает сегодня широкую поддержку со стороны всех слоев нашего населения. Идеологическая платформа Панафриканского конгресса является преобладающей позицией

(Г-н Покела, ПАК)

угнетенного, эксплуатируемого и обездоленного народа Азании. Название "Азания", первоначально данное Панафриканским конгрессом Азании, принято и используется внутри страны. То, что произошло в Шарпевилле, Себскенге, Соуэто и других городах всего лишь несколько месяцев назад, является явным указанием на то, что угнетенные, эксплуатируемые и обездоленные люди не только готовы отдавать свои жизни за свободу, но будут бороться до самого конца.

Позвольте мне сейчас привлечь ваше внимание к некоторым вопросам, которые международное сообщество должно решить в срочном порядке. Главным вопросом из этого списка является бедственное положение политических заключенных в нашей стране. Лично я был приговорен режимом апартеида к 20 годам тюремного заключения, 7 из которых я отбывал по приговорам об одновременном отбывании заключения, после этого меня похитили из бывшего протектората Великобритании Басутолэнда - сейчас это независимое государство Лесото - и сослали на этот пользующийся дурной славой остров Роббен. Сегодня многие азанийские патриоты томятся уже более 20 лет на острове Роббен. Шесть политических заключенных, осужденных на пожизненное заключение и пребывающих длительное время на острове Роббен, являются членами Панафриканского конгресса Азании. Сейчас наступил 22-й год их тюремного заключения. Учитывая то, что им было отказано в праве на надлежащее законное представительство и они не достигли совершеннолетия в момент их осуждения, мы призываем международное сообщество начать целенаправленную кампанию за безоговорочное освобождение наших товарищей из ПАК. Мы также настоятельно призываем международное сообщество усилить кампанию за освобождение товарищей Зефания Мотопенга и Нельсона Манделы и всех других политических заключенных *

* Председатель возвращается на свое место.

(Г-н Покела, ПАК)

Другой вопрос, на котором мы хотели бы остановиться, касается других учреждений системы Организации Объединенных Наций. Политика режима апартеида не только лишает наш народ неотъемлемых прав, но также не дает ему возможности получать общее образование. В результате этого буквально сотни тысяч жителей покинули страну просто для того, чтобы получить образование за границей. Эта чудовищная система также превратила сотни тысяч людей в беженцев. Панафриканский конгресс Азании, учитывая потребности студентов и беженцев, образовал департамент по вопросам образования и подготовки квалифицированных кадров, а также департаменты по экономическим вопросам и вопросам социального обеспечения. ЮНЕСКО и Программа развития Организации Объединенных Наций оказывают нам помощь путем предоставления стипендий. Как всем известно, администрация Рейгана решила выйти из состава ЮНЕСКО в конце этого года. Изъятие взноса Соединенных Штатов Америки из бюджета гуманитарной организации, какой является ЮНЕСКО, скажется на нашей образовательной программе и в некоторых отношениях весьма серьезно. Поэтому мы хотели бы призвать международное сообщество оказать щедрую помощь ЮНЕСКО с тем, чтобы компенсировать тот дефицит, который может возникнуть в случае осуществления администрацией Рейгана ее угрозы.

Мы также занимаемся проектами самообеспечения. В этой связи мы выражаем признательность прифронтовым государствам и соседним государствам за предоставление нам земли, в частности Объединенной Республике Танзании. Мы также признательны Программе развития Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и другим оказывающим помощь организациям. Правительство Норвегии, в частности, внесло значительный вклад в строительство всепогодной дороги на одном из наших проектов. Мы должны здесь подчеркнуть тот факт, что мы нуждаемся в предоставлении дополнительной помощи для самообеспечения продовольствием.

(Г-н Покела, ПАК)

В заключение разрешите мне горячо поздравить генерал-майора Гарба, энергичного и преданного своему делу Председателя Специального комитета против апартеида, за прекрасно проделанную работу в период его пребывания на этом посту. В частности, проведение семинара по правовым аспектам апартеида оказалось исключительно конструктивным мероприятием. ПАК хотел бы также поблагодарить и сотрудников Секретариата Специального комитета против апартеида и Центра борьбы с апартеидом за их трудолюбие и приверженность нашей борьбе. Мы призываем г-на Гарба и его квалифицированных сотрудников и впредь хорошо трудиться в целях содействия справедливой борьбе нашего народа.

Мы, члены ПАК, не выполним возложенных на нас обязательств, если не отметим положительным образом принципиальную позицию, занятую новым лейбористским правительством Новой Зеландии, которое закрыло консульство расистского режима. За эти принципиальные действия народ Новой Зеландии заслуживает благодарности и поддержки со стороны всех борющихся за справедливость народов мира.

Наконец, Панафриканский конгресс Азании хотел бы вновь выразить принципиальную и боевую солидарность с борющимися народами Намибии и Палестины. Мы постоянно заявляем о том, что апартеид и сионизм — это две стороны одной медали. Наша борьба справедлива, и победа несомненно будет за народами Азании, Намибии и Палестины.

Г-н ДЖУДИ (Алжир) (устный перевод с французского): Среди всех проблем, стоящих перед международным сообществом на протяжении нескольких десятилетий, существование правительства, власть которого основывается на расовой дискриминации, — это наиболее серьезный вызов нашей Организации и принципам нравственности и права.

Определяемая в качестве политики раздельного развития, эта одиозная система фактически направлена на то, чтобы увековечить господство и поощрять и расширять беззастенчивую эксплуатацию угнетенного большинства со стороны белого меньшинства, которое настойчиво пытается сохранить свои привилегии.

Именно потому, что существование системы апартеида является самым грубым нарушением всех основополагающих прав человека и дерзким вызовом всем международно признанным принципам и ценностям, режим апартеида был определен как преступление против человечества, и международное сообщество, сознавая серьезную опасность, которую он представляет для самого выживания человечества, торжественно провозгласило свою решимость бороться за полную ликвидацию этого режима.

Система, которая до такой степени не имеет ничего общего с общепризнанными ценностями и так противоречит принципам справедливости и равноправия, никак не может быть изменена. Никакие изменения и никакие реформы не могут придать ей более приемлемый характер. Единственное решение — ликвидация этой системы.

"Внутренние реформы", проводимые в целях осуществления диалога и "конструктивного диалога", в пользу которых высказывались некоторые люди, не могут поэтому привести к волшебным изменениям режима, который возвел расизм в ранг государственной политики и осуществляет политику расизма в этой части континента.

Так называемые конституционные предложения, которые были одобрены год тому назад исключительно белыми избирателями и с помощью которых лицам азиатского происхождения и так называемым цветным предполагалось позволить участвовать в политической жизни, не могут рассматриваться в качестве ответа на непрекращающийся призыв народа, требующего справедливости.

(Г-н Джуди, Алжир)

Отнюдь не являясь шагом в правильном направлении, данные предложения, предоставляющие очень незначительные права представителям небольшой части населения и лишаящие прав подавляющее большинство населения, были направлены лишь на укрепление режима апартеида, на продолжение процесса лишения национальной самобытности коренного африканского большинства и явились попыткой разобщить народ, единство которого крепилось в совместных испытаниях. Поэтому Генеральной Ассамблее не оставалось ничего другого, кроме как в своей резолюции 38/11 от 15 ноября 1983 года отвергнуть эти предложения и заявить, что они не имеют никакой силы. В резолюции 554 (1984) от 17 августа 1984 года Совет Безопасности заявил, что так называемая новая конституция "противоречит принципам Устава Организации Объединенных Наций" и поэтому не имеет законной силы.

Генеральная Ассамблея еще раз отвергла так называемую "новую конституцию" своей резолюцией 39/2 от 28 сентября 1984 года, где, среди прочего, она отвергла любое так называемое урегулирование путем переговоров на основе структуры бантустанов или так называемой новой конституции.

Несмотря на решительный характер резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, которые были отвергнуты как "недопустимое вмешательство во внутренние дела Южной Африки", несмотря на всеобщий протест со стороны всего народа Южной Африки, а также несмотря на протесты всех народов мира, которым дороги мир и справедливость, руководители Южной Африки без колебаний после проведения фальсифицированных выборов, проведение которых, кстати, сопровождалось массовым бойкотом, приступили к навязыванию "новой конституции".

Заняв такую жесткую позицию, режим Южной Африки вновь с презрением отнесся к международному сообществу и угрожает вызвать к жизни новую волну насилия, что могло бы привести к всеобщей катастрофе.

(Г-н Джуди, Алжир)

Всеобщие забастовки, кровавые столкновения, массовые демонстрации, имевшие место в африканских городах за последние несколько недель, - это ответ всего африканского народа, выступающего с единым желанием добиться освобождения, на эту новую эскалацию насилия, ответственность за которую полностью несет режим Южной Африки.

На насилие, возведенное в ранг государственной политики, навязываемой ему со стороны расистского режима Претории, народ Южной Африки может ответить только революционным насилием.

Политика агрессии и государственных репрессий со стороны расистского режима Претории не ограничивается только южноафриканским населением, которое сейчас низведено до статуса нелюдей и которое согнано в бантустаны и места насильственных поселений; она охватывает всю Южную Африку, которая, таким образом, отдана сейчас в руки дьяволов насилия и отсутствия безопасности.

В Намибии все население по-прежнему подвергается колониальному угнетению и лишено права на независимость и свободу.

Несмотря на то, что международное сообщество требует, чтобы режим Южной Африки признал законное национальное право народа Намибии на свою землю, он по-прежнему выдвигает препятствия и прибегает к тактике проволочек, с тем чтобы помешать выполнению плана Организации Объединенных Наций, содержащегося в резолюции 435(1978) Совета Безопасности, и, таким образом, выступает против международного консенсуса по намибийской проблеме.

Наряду с политикой обструкционизма и репрессий, направленной против народа Намибии, расистский режим Претории совершенно безнаказанно по-прежнему прибегает к актам агрессии против суверенных государств этого региона, что серьезно угрожает миру и международной безопасности.

Общеизвестно, что режим Южной Африки, который по-прежнему отказывается выполнить резолюции нашей Организации и остается глухим к призыву международного сообщества, делает это лишь благодаря

(Г-н Джуди, Алжир)

различным формам по-прежнему расширяющегося сотрудничества между Преторией и некоторыми другими странами и транснациональными корпорациями, которые существуют уже на протяжении нескольких лет и которые пытаются захватить огромные рынки всех стран юга Африки, а также благодаря сложной сети соучастия, от которой он получает выгоду в некоторых западных столицах.

Тесное сотрудничество, существующее между Преторией и Тель-Авивом в военной, экономической и ядерной областях, а также недавний визит расистского руководителя Боты в Палестину делают это сотрудничество еще более явным и важным. Доклад о сотрудничестве между двумя режимами, одобренный Специальным комитетом против апартеида, еще больше разоблачает многочисленные связи, существующие между этими двумя расистскими образованиями и проливает свет на "коммерческие сделки", осуществляемые сионистскими деловыми кругами в ущерб интересам народов Южной Африки и Намибии.

В этом нет ничего удивительного, поскольку эти два режима так похожи друг на друга: как своей политикой, основанной на государственном терроризме и агрессии, так и своими методами и целями.

(Г-н Джуди, Алжир)

Аргументы тех, кто выступает за диалог с режимом Претории для обоснования своей оппозиции санкций, наложенных в отношении этого режима, в действительности направлены всего лишь на то, чтобы сохранить свои торговые привилегии, военные и научные отношения, которые они имеют с Преторией.

Отнюдь не направляя режим Южной Африки на путь законности и справедливости, как они провозглашают, эти коммерческие, экономические и военные сделки фактически ведут к еще большему обнищанию коренного населения, к разграблению природных ресурсов и вдохновляют руководителей Южной Африки, которые сегодня обладают ядерным оружием и располагают хорошо вооруженными войсками в целях проведения и в дальнейшем политики апартеида и агрессии.

По сути дела система апартеида с каждым днем становится еще более крепкой, и репрессии сейчас принимают небывалые масштабы, нарушения прав человека все увеличиваются, насилие и террор нарастают, а акты агрессии предпринимаются против суверенных государств региона. И, действительно, десятки тех, кто погиб в Шарпевилле, Себокенге и Тембизе, сотни арестованных и жестокие интервенционистские вылазки армии не позволяют нам считать, что южноафриканский режим образумится. Визиты расиста Боты, с его внезапным желанием завоевать респектабельность, в некоторые европейские столицы, с тем чтобы заручиться поддержкой в отношении своей политики апартеида и агрессии, не позволят ему выйти из международной изоляции, в которой оказался данный режим.

Некоторые страны, к сожалению, согласились принять у себя этого расистского лидера, стремящегося укрепить свою репутацию, в то время как режим предпринимает еще более кровавые акции против народа Южной Африки, в еще большей степени пытается угрожать независимости государств региона и продолжает осуществлять свою политику дестабилизации в южной части африканского региона.

(Г-н Джуди, Алжир)

Торжественная приверженность международного сообщества делу искоренения зла апартеида и удовлетворению национальных прав народов Южной Африки и Намибии обеспечивают борьбе этих народов подлинную законность и придадут этой борьбе исключительные масштабы. Оказывая поддержку борьбе против несправедливости и угнетения, которую ведут эти два народа, международное сообщество действительно осознает, что эта борьба является всенародной и что эти народы определяют свою собственную судьбу. Поэтому необходимо предпринять все меры, с тем чтобы положить конец этой бесстыдной системе апартеида и обеспечить прекращение насилия и агрессии в южной части Африки.

Ни негодующие резолюции, принимаемые подавляющим большинством в Генеральной Ассамблее, ни резолюции, скрупулезно обсуждаемые в парализованном Совете Безопасности или обладающие мифической видимостью добродетели "конструктивного сотрудничества", не вынудят лидеров Южной Африки смириться с законом и справедливостью. Ни наличие процветающей торговли с Южной Африкой, ни частные капиталовложения в страну апартеида или организованный грабеж природных богатств, которые принадлежат намибийскому и южноафриканскому народам, как утверждают некоторые, не разубедят южноафриканских лидеров отказаться от проведения своей расистской политики и политики агрессии в южной части Африки.

Только введение неумолимого и безоговорочного эмбарго на оружие, одновременно с всеобъемлющими обязательными санкциями, могут заставить режим Претории изменить свою позицию. Это является основной ответственностью Совета Безопасности, и на это направлены действия, постоянно предпринимаемые Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом против апартеида.

Приняв решение действовать в соответствии со своей ответственностью на благо дела справедливости народа Южной Африки, Совет Безопасности сможет достичь внутреннего примирения и вновь вернет к себе доверие. С этой трибуны мы вновь призываем его сделать это.

(Г-н Джуди, Алжир)

В заключение я хотел бы выразить особую признательность Специальному комитету против апартеида и его Председателю генералу Гарба за неустанные усилия, которые они предпринимают, чтобы сделать достоянием гласности обращения южноафриканского народа и информировать международное общественное мнение о злостных деяниях южноафриканского режима и тех, кто его во всем поддерживает. Эти действия, а также действия сотен организаций по всему миру, борющихся против расизма и расовой дискриминации, являются самой лучшей гарантией неизбежности искоренения зла апартеида.

Г-н КОРХОНЕН (Финляндия) (устный перевод с английского): Правительство и народ Финляндии осуждают возведенный в государственный ранг расизм и практику, вытекающую из него. Мы осуждаем его как полностью не соответствующий нашей нордической концепции справедливости, равенства и достоинства любого человека. Единственная форма правового расизма, по-прежнему существующая в мире, находится в Южной Африке, то есть речь идет о режиме и политике апартеида.

В прошлом году правительство Южной Африки продолжало свою политику создания бантустанов, насильственного перемещения миллионов южноафриканцев из собственных домов, а также политику навязывания новой конституции, которая лишает черное большинство — составляющее свыше 70 процентов населения — возможности осуществлять какие-либо политические права. В то же самое время сопротивление внутри Южной Африки достигло новых высот, что еще более увеличивает насилие и кровопролитие. Вновь доклад Специального комитета против апартеида дает нам наглядное представление об этой мрачной действительности и о тех деградирующих условиях, которые навязаны черному населению правительством Южной Африки.

Мы особо признательны талантливому Председателю Специального комитета генерал-майору Джозефу Н. Гарба, который в течение относительно короткого срока пребывания на этом посту уже проявил качества руководителя, а также дух конструктивизма.

(Г-н Корхонен, Финляндия)

Недавние конституционные изменения в Южной Африке следует рассматривать как попытку укрепить существующую систему и еще больше разделить народ Южной Африки. Как показывают резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, международное сообщество совершенно ясно отвергло эти так называемые реформы. Большинство населения в Южной Африке также отказалось принять сегрегационную конституцию. Такая оппозиция привела недавно к убийствам, произвольным арестам и задержанию лидеров и членов массовых организаций, вызывая тем самым всевозрастающую напряженность в стране. Судьба этих политических заключенных является вопросом, вызывающим глубочайшую обеспокоенность международного сообщества.

Апартеид приводит к насилию не только внутри страны, но и за ее пределами. Правительство Южной Африки, применяя военные меры и меры экономического давления, пытается дестабилизировать соседние страны и полностью подчинить их своему господству. Контакты между Южной Африкой и соседними государствами, основанные на географическом признаке и общих экономических интересах, не должны быть использованы как средство узаконивания системы апартеида или как попытка подорвать международную изоляцию этой системы.

(Г-н Корхонен, Финляндия)

Мы подчеркиваем необходимость продолжения международной поддержки соседей Южной Африки, а также освободительных движений в Южной Африке. Недавние события делают такую поддержку особо необходимой. Правительство Финляндии, как и правительства других стран Северной Европы, активно и постоянно оказывает гуманитарную помощь жертвам апартеида. Финляндия направляла свои взносы через фонд Организации африканского единства (ОАЕ) для борьбы против колониализма и апартеида, а также непосредственно оказывала гуманитарную помощь освободительным движениям Южной Африки, ведущим эту борьбу. Помимо этого Финляндия делает ежегодные взносы в различные фонды Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, которые помогают жертвам апартеида.

Можно отметить, что одна треть непосредственной помощи Финляндии на развитие была направлена прифронтовым государствам, а также на Конференцию по координации развития независимых стран юга Африки, помогая им укрепиться экономически и сократить зависимость от Южной Африки.

Не будет мира на юге Африки, пока не будет искоренен апартеид. Дальнейшие меры Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности особенно необходимы для того, чтобы наращивать давление на Южную Африку. Совет Безопасности обязан рассмотреть вопросы о принятии более эффективных обязательных санкций против Южной Африки без ненужных отсрочек. Строгое соблюдение существующего эмбарго на поставку оружия чрезвычайно важно. В рамках совместной скандинавской Программы действий против апартеида Финляндия, со своей стороны, продолжает усилия по поиску практических и реалистических средств заставить Южную Африку отказаться от пагубной политики апартеида.

Перемены в Южной Африке должны быть быстрыми и мирными. Прочное решение может основываться только на свободных и честных выборах с участием всех южноафриканцев, независимо от их расы или цвета

(Г-н Корхонен, Финляндия)

кожи. Епископ Десмонд Туту своей жизнью и трудом показал, как находить решение путем переговоров. Он пригласил белое меньшинство Южной Африки за стол переговоров с черным большинством. На этот призыв есть только один ответ. Этот ответ должен быть дан вскоре, пока еще не слишком поздно. Это должно быть безоговорочное, утвердительное "да".

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я хочу изложить Ассамблее программу пленарных заседаний на оставшуюся часть сессии, с тем чтобы делегации могли спланировать свою работу.

Ассамблея закончит обсуждение пункта 31 повестки дня (Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки) на завтрашнем дневном заседании.

На 22 ноября, четверг, пленарного заседания не запланировано.

23 ноября, в пятницу, на утреннем заседании Ассамблея рассмотрит пункт 140 повестки дня (Празднование 150-й годовщины освобождения рабов в Британской империи).

На дневном заседании Ассамблея рассмотрит доклады Третьего комитета по пунктам 84 и с 86 по 88, а также пункты 85 и с 89 по 91 повестки дня.

По просьбе группы арабских государств Ассамблея 26 ноября, в понедельник, начнет рассмотрение пункта 36 повестки дня (Положение на Ближнем Востоке).

28 ноября, в среду, на дневном заседании Ассамблея продолжит рассмотрение пункта 15а повестки дня о выборах одного из непостоянных членов Совета Безопасности.

29 ноября, в четверг, на утреннем заседании Ассамблея рассмотрит пункт 40 повестки дня (Празднование в 1985 году сороковой годовщины Организации Объединенных Наций).

(Председатель)

На дневном заседании Ассамблея начнет рассмотрение пункта 29 повестки дня (Вопрос о Намибии).

4 декабря, во вторник, на утреннем заседании Ассамблея начнет рассматривать пункт 18 повестки дня (Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам).

5 декабря, в среду, на дневном заседании Ассамблея заслушает доклады Четвертого комитета.

6 декабря, в четверг, на утреннем заседании Ассамблея начнет рассмотрение пункта 33 повестки дня (Вопрос о Палестине).

10 декабря, в понедельник на дневном заседании Ассамблея будет рассматривать пункт 27 (Вопрос о коморском острове Майотта), пункт 30 (Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом), пункт 34 (Морское право) и пункт 35 (Конференция Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях).

11 декабря, во вторник, на утреннем заседании Ассамблея будет рассматривать пункт 10 (Доклад Генерального секретаря о работе Организации), пункт 11 (Доклад Совета Безопасности) и пункт 13 (Доклад Международного Суда).

12 декабря, в среду, на утреннем заседании Ассамблея отметит десятую годовщину принятия Хартии экономических прав и обязанностей государств.

Предполагается, что доклады основных комитетов, кроме тех, которые уже запланированы, будут рассматриваться по мере поступления.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.